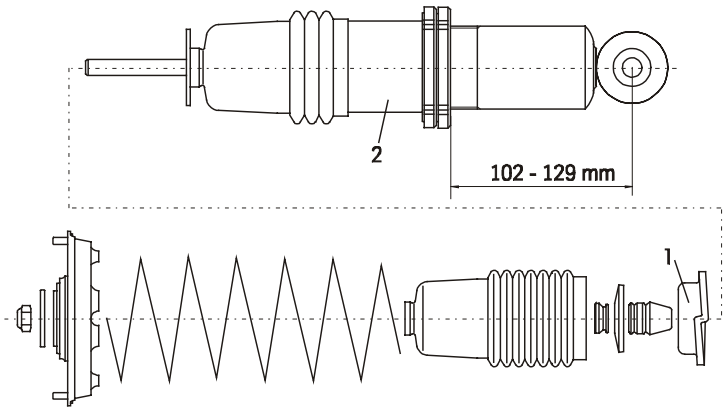
# E4-WM5-Y202A00 - EINBAUANLEITUNG
# MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書

**2ALLE DARSTELLUNGEN SIND SCHEMATISCH! KEINE DARSTELLUNG DIV. HALTER O. Ä. AM FEDERBEIN!**

すべての表示は略図です。
スプリングについてはいろいろな形状のグリップの表示はしていません。

**ALL DRAWINGS ARE GENERALIZED! BRACKETS, ETC. SPECIFIC TO STRUT ARE NOT SHOWN!**

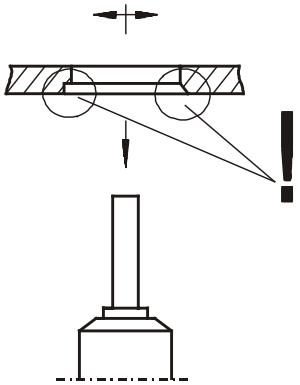
## TOYOTA Paseo HA rear




**with original and BILSTEIN mounting parts**

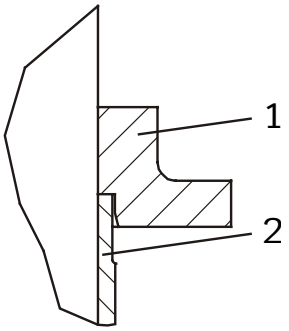
Montage von Tellern mit Fase/ Ausdrehung ( falls vorhanden)

Fitting of plates with chamfer ( if exist)

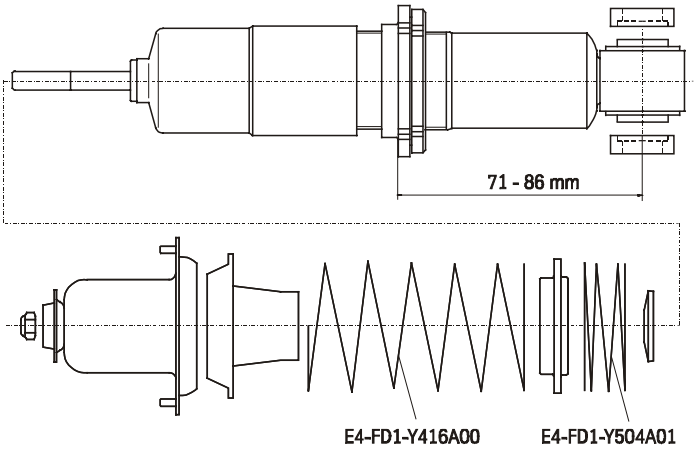


Bei der Montage des **Paseo**-Federtellers ( 1) ist auf den einwandfreien Sitz der Hülse ( 2) zu achten!

When install the **Paseo**-spring plate ( 1) care must be taken to ensure that the sleeve ( 2) is seated correctly!



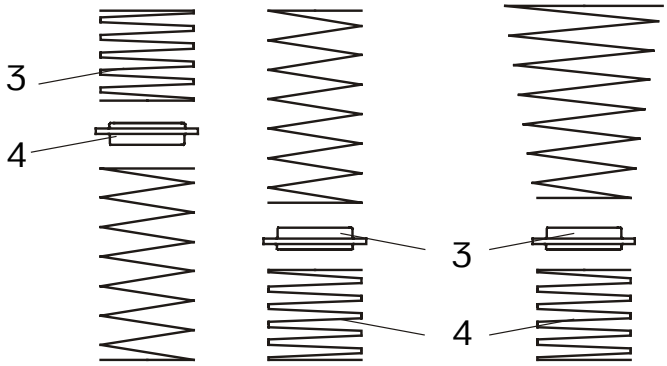

## TOYOTA Celica HA rear




**with original and BILSTEIN mounting parts**

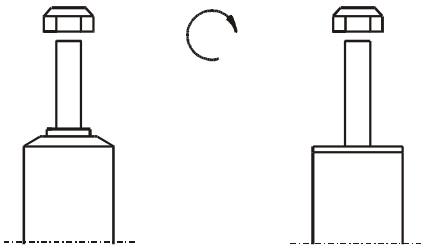
Bei der Montage eines Zwischenringes ( 3) ist unbedingt darauf zu achten, daß die kürzere Andrehung immer zur Hilfsfeder ( 4) hin eingebaut werden muß.

When fitting the intermediate ring ( 3) , care must be taken to ensure that the shorter side of the ring is fitted to the helper spring ( 4).




## Tabelle 表 List

| Gewinde/ ねじ山 | M8 | M 10 | M 12 | M 14 | M 16 | Thread |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Anzugsmoment/ トルク数 Nm | 13 | 25 | 45 | 72 | 110 | Torque Nm |
| | 10 | 19 | 34 | 54 | 83 | Torque ft lb |



Zum Lösen und Anziehen der Muttern darf kein Schlagschraubendreher verwendet werden, das Befestigungsgewinde wird sonst zerstört. Selbstsichernde Muttern dürfen nur **einmal verwendet** werden!

ボルト、ナットを締めつけたり、緩めたりする際、インパクトレンチを絶対に使用しないで下さい。
ネジ山、ナットがなめる可能性があります。
一度使用したロックナットは再使用しないで下さい。

For the torque and retorque of nuts the use of an impact screw-driver is not allowed because this would destroy the wrench. Self- locking nuts must only be **used once!**

# E4-WM5-Y202A00 - EINBAUANLEITUNG
# MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書

## Ausbau

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.

Bei Fahrzeugen **mit Xenon- Licht** ist vor dem Ausbau der Federbeine, der Sensor für die Leuchtweitenregulierung auszubauen.

***Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!***

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Die obere Befestigungsmutter am Stützlager entfernen. Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen!

Den Stoßdämpfer komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Die Feder mit einem Spanngerät so weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Mutter, Original- Anbauteile und Original-Feder demontieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein- Anbauteile ( Lieferumfang) ersetzt werden.

## Einbau

BILSTEIN und/ oder Original- Anbauteile, sowie die neue BILSTEIN- Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf BILSTEIN- Stoßdämpfer montieren.

***Der Verstellbereich von:***

***TOYOTA Paseo 102– 129 mm ( gemessen: Mitte Auge- Unterkante Kontermutter)***

***TOYOTA Celica 71- 86 mm ( gemessen: Mitte Auge- Oberkante Federauflage am Federteller)***

***darf nicht unter- oder überschritten werden***

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Federbezeichnung Muß in Einbaulage lesbar sein.

Komplettierten BILSTEIN- Stoßdämpfer in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

**Federbeine/ Dämpfer** die in Gummiaufhängungen Gelagert sind, dürfen erst angezogen werden, wenn Das Fahrzeug wieder auf dem Boden steht. Andere Befestigungen (z. B. Schellen) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden.
Achten Sie dabei auf eine korrekte Befestigung der Gummipuffer sowie des Schutzrohres.

## Remove

Place vehicle on a chassis hoist, lift it and remove wheels.

Vehicles equipped **with xenon headlight** the sensor for the headlamp levelling controller must removed bevor.

***The lower control arm must be supported by suitable means!***

Remove bottom mount.

Remove top fixing nuts from support bearing. Do not remove center nut at this time!

Remove complete shock absorber and clamp it in an appropriate strut vise.

Using a suitable spring compressor, compress suspension spring until tension on support bearing is released.

Release center nut and remove original mounting parts and coil spring. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with BILSTEIN- supplied components.

## Install

Assemble BILSTEIN and/ or original mounting Parts, as well as the new BILSTEIN spring on the BILSTEIN strut in reverse sequence of removal.

***The adjustment dimension for:***

***TOYOTA Paseo 102- 129 mm ( measurement: center of bottom mount- bottom edge of lock nut)***

***TOYOTA Celica 71- 86 mm ( measurement: center of bottom mount- top edge of spring seat at spring plate)***

***must be observed strictly!***

The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

Fit assembled BILSTEIN- shock absorber to the vehicle in reverse sequence of removal.

All rubber- mounted **strut/ damper** attachments must not be fully tightened until AFTER the suspension system is loaded ( wheels on the ground). Other mounting fasteners ( for example brackets) must be securely tightened BEFORE load is placed on the suspension system. Make sure that the bump stop and dust cover are correctly and properly fastened.

# E4-WM5-Y202A00 - EINBAUANLEITUNG
# MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書

**NACH DEM UMBAU SIND FOLGENDE MAß-NAHMEN UNBEDINGT DURCHZUFÜHREN:**

- Spur, Sturz und,falls nötig, die Bremskraftregelung ( lastabhängig ) und ABS- Sensoren sind gemäß Werksangaben zu kontrollieren und anschließend einzustellen.

- Die Scheinwerfereinstellung ist zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.

- Die Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination ist zu überprüfen.

**AFTER INSTALLATION PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING POINTS:**

- After installing the suspension system, caster and camber must be checked and adjusted according to manufacturer´s specifications. Check and reset load- dependent brake compensator and ABS system according to manufacturer´s specifications.

- Check and adjust headlight aim.

- Because the vehicle has been lowered, freedom of movement for all wheel-/ tire- combinations must be checked.

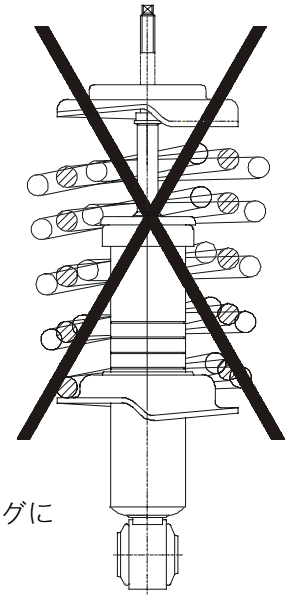
# E4-WM5-Y202A00 - EINBAUANLEITUNG
# MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書

## Abb. / fig./ 図 1

Es muß sichergestellt sein, daß die Feder bei ausgefahrenem Stoßdämpfer nicht frei wird ( max. Tieferlegung)!

Carefully check that the spring will not become loose at fully extended shock absorber length ( max. lowering)!

ショックアブソーバーが伸びたときは、スプリングに空きがない状態を避けなければいけません。
( 車高の最 低位置 )

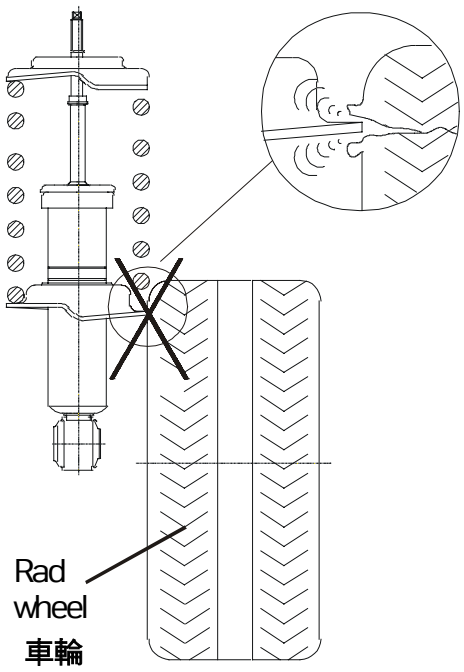


## Abb. / fig./ 図 2

Unter gar keinen Umständen dürfen Rad oder andere Karrosserieteile, Federteller oder Bremsschlauchhalter berühren ( max. Tieferlegung)!

The wheel or other chassis components must not touch spring plate, braket or braket hose holder ( max. lowering)

車輪やフェンダー部分がスプリングシートやブレーキホースの支えにけっして触れないようにしてください。
( 下部C – リング溝 )

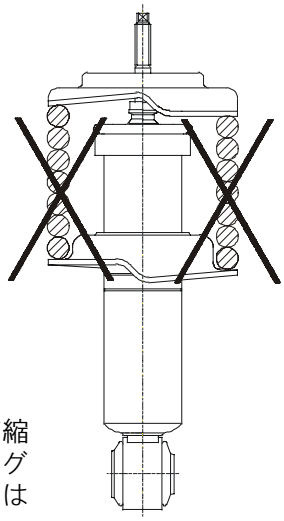



## Abb. / fig./ 図 3

Die Feder darf bei eingefahrenem Stoßdämpfer nicht das Blockmaß erreichen (obere Sprengringnut)!

The spring must not be fully compressed when the shock absorber is fully compressed ( upper groove)!

ショックアブソーバーが縮まったときは、スプリングはブロック尺度に達してはいけません。
(上部C - リング溝 )



ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH
August-Bilstein-Str. 4, 58256 Ennepetal
Postfach 11 51, 58240 Ennepetal
Telefon: (0 23 33) 791-4588
Telefax: (0 23 33) 7 91- 4580
Internet: www.bilstein.de